

Marosvásárhely főterén

Őszi termék- és kézművesvásár



Fotó: Nagy Tibor

Csütörtöktől vasárnapig az ország különböző részeiből érkező termelőkkel és kézművesekkel népesült be Marosvásárhelyen a főtéri park, a hagyományos, házilag készített élelmiszerektől a használati, illetve dísz tárgyakig igen széles a választék.

Menyhárt Borbála

A főtéri parkban már a délelőtt felállították a kézművesek a sátraikat, ahol különböző népművészeti termékek kaphatók: szőttek, népviseletek, faragott tárgyak. Az esti órákban, egészen éjjelig tart a koncertsorozat, amelyen főleg helyi együttesek lépnek színpadra.

Bár ismét többségben vannak a távolabbi vidékekről, Suceaváról, Botoșani-ból, Dâmbovitáról, valamint Beszterce-Naszód és Kolozs

megyéből érkező árusok, azért tegnap ottjártunkkor találkoztunk Maros megyei, korondi, székelyudvarhelyi magyar kézművesekkel, termelőkkel is. Házi készítésű lekvárokat, szörpöket, mézeskalácsot, házi süteményt és kenyert, levendulatermékeket, mézet, népviseletet, faragott dísz- és használati tárgyakat, bőrműves darabokat is lehet találni a főtéri kínálatban.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ne feledje időben megújítani előfizetését a NÉPÚJSÁG-ra!
Ha előfizet, **BIZTOSAN** kézhez kapja.
Telefon: 0742-828-647

Tűz és víz

Ez a nap ünnep lehet számunkra, akik tiszteletünket tesszük a tárlatnyitón. A művészet ünnepe, melyen kifinomult érzékekkel készen állunk a szépség, a magasztosság, az alkotó lélek vázsonra kivetített rezdüléseinek befogadására.

3.

Az örmény kultúra napjai

Az egyesület számos kulturális, irodalmi, képzőművészeti, történelmi, gasztronómiai és zenei jellegű eseményt szervezett az eltelt tíz év alatt, ezek közé tartozik a minden évben megszervezett. Az örmény kultúra napjai című rendezvénysorozat is.

5.

Az M Studio előadása Marosvásárhelyen

Ez év október 12-én, pénteken este 7 órától a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház Nagytermében tekinthető meg a Sepsiszentgyörgyi M Stúdió vendégjátéka, a To_R|FEAST című mozgásszínházi előadás.

6.



OPTICA OPTOFARM
A látás szakértője

Iskolások és egyetemisták figyelmébe!

November 30-ig

minden iskolás és egyetemista ügyfelünknek 50%-kal olcsóbban kínáljuk az antireflex védőréteggel ellátott műanyag lencsét.

Az akció érvényes:

műanyag american standard hmc (italy) szemüveglencsére, a következő dioptriartartományra: 0 ± 6,0 Sph És 0 ± 6/2 Cyl (amíg a készlet tart)

Szolgáltatásaink:

- kontaktlencse-felírás és rendelés
- ingyenes szemüvegfelírás komputeres szemvizsgálattal
- mindenik szakületünk orvosi szakrendelővel van felszerelve, ahol teljes szemvizsgálatot végzünk, a pácienseinket küldőpapír nélkül fogadjuk
- a gyerekvizsgálatokat speciális fotorefraktométerrel végezzük (kellemetlen pupilatágítás nélkül, távolsági fotózással)
- kötelező éves szemvizsgálatok cégek részére
- korszerű számítógép-vezérlésű japán NIDEK gépekkel bármilyen keret típusba bedolgozunk plasztik- és üveglencsét egyaránt (gyors, olcsó és precíz munkával)
- szemüvegjavításokat végzünk (keretek forrasztása)
- új amerikai készülék látásjavításra, kancsalságra
- terápiák betegség és sérülés utáni rehabilitációra, memória-, reflexek, mozgás- és tanulászavarok javítására

Marosvásárhely:

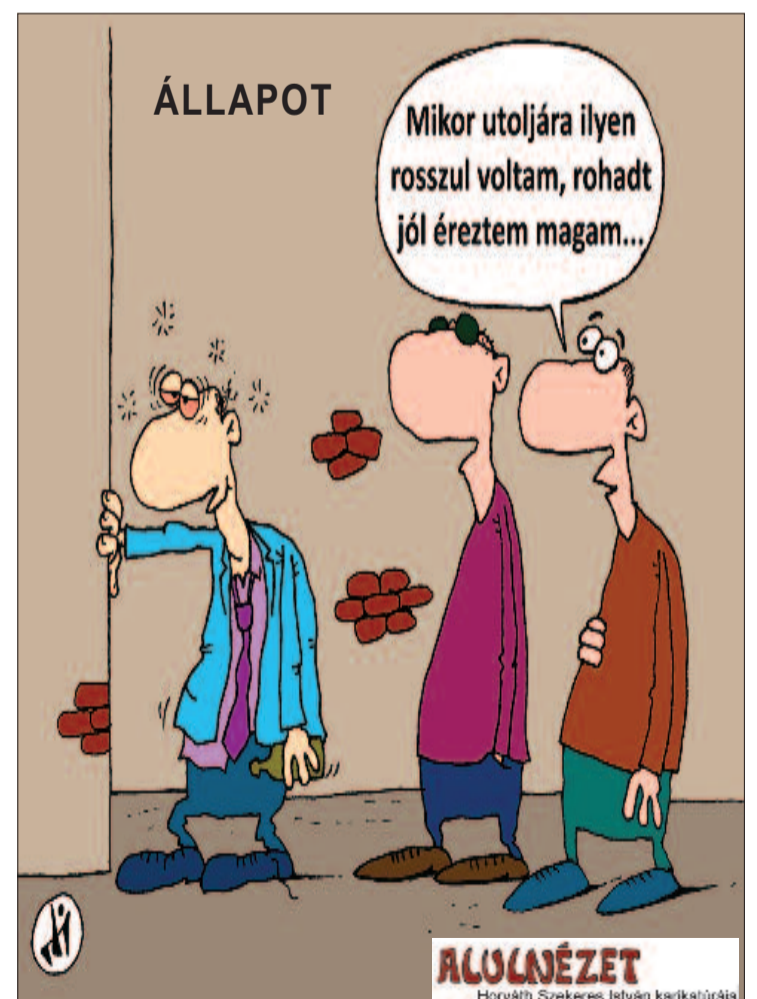
- ▲ Posta utca 3. sz. Tel: 0265/212-304, 0365/410-555
- ▲ 1918. Dec. 1. sugárút 49. sz. Tel: 0265/263-351, 0365/410-557
- ▲ Rózsák tere 53. sz. Tel: 0265/250-120, 0365/410-559
- ▲ Dózsa György utca 64-68. sz. (a Kaufland udvara). Tel: 0265/265-205
- ▲ Köztársaság tér 5. sz. Tel: 0365/430-939

Szászrégen:

- ▲ Iskola utca 11. sz. Tel: 0265/512-042, 0365/410-558

Szováta:

- ▲ Fő út 196. sz. Tel: 0265/577-282
- ▲ A Danubius Hotelben. Tel. 0742-100-323



OKTÓBER
6., szombat
A Nap kel
 7 óra 26 perckor,
lenyugszik
 18 óra 53 perckor.
Az év 279. napja,
 hátravan 86 nap.

IDŐJÁRÁS
Napos idő
Hőmérséklet:
 max. 21 °C
 min. 4 °C

Isten éltesse!
 Ma BRÚNÓ, RENÁTA,
 holnap AMÁLIA napja.
AMÁLIA: az Amal- kezdetű ger-
 mán női nevek becézéséből önálló-
 sult. Jelentése az Amal gót királyi
 családra utal.

VALUTAÁRFOLYAM
 BNR – 2018. október 5.

1 EUR	4,6637
1 USD	4,0210
100 HUF	1,4390
1 g ARANY	153,0557

Őszi termék- és kézművesvásár

(Folytatás az 1. oldalról)

Főként a lányos anyukák, nagymamák időztek el a Felsőboldogfalváról érkező Szabó Erzsébet sátránál, ahol szebbnél szebb, különböző színű rusztikus gyerekruhák, székely ruhák, lehetett válogatni. A gyerekek számára igen érdekesnek tűnt a helyszínen felállított kis faragóműhely, ahol szemtanúi lehettek a folyamatnak, amint a fadarabból érdekes alkotások születnek.

A házi készítésű finomságokból sem volt hiány: egy göcsi háziasszony házi kenyeret, kalácsot, valamint finom házi süteményt kínált. Mivel a falusi kemencében sült kenyérhez még illik valami, házi kolbászt és egyéb „disznóságokat”, illetve finom túrót, sajtot is lehetett vásárolni a termelőktől.

Akinek nem sikerült még házias finomságokkal megtölteni a kamra polcát, annak kapóra jött a főtéri vásár, ugyanis többek között a koronkai Király Hajnal, valamint a Székelyhodos községben gazdálkodó Makkai Tamás asztalánál óriási a választék a szörpökből, lekvárokból. Helyenként savanyúságokat, illetve a zakuska különféle változatait meg is lehetett kóstolni, hogy a vásárló eldöntse, melyik ízesítésű nyeri el legjobban a tetszését.

Új utcanevek év végéig

Antalfi Imola

A csütörtöki sajtótájékoztatón Vass Levente, az RMDSZ marosvásárhelyi szervezetének elnöke arról is beszélt, hogy a több mint 350 utcanevnek a teljes átnevezését indítványozták egy évvel ezelőtt, amiben a magyar és a román nevek is megjelentek. Ezt követően tervezeteket nyújtottak be, amelyben a protestáns egyházak igényét figyelembe véve kérték, hogy a Posta utcát nevezzék át Kálvin Jánosra, illetve Jean Calvinra, a Toplița utcát Luther Márton, illetve Martin Luther utcára. Ezt is megtámadta a korábbi prefektus, és szerdán kiderült, hogy a törvényszék a tanács határozata ellen döntött.

„A 350 utcanevvel kapcsolatos tervezetek esetében a perek folytatását javasoljuk a polgármesteri hivatalnak, a Calvin utca és a Luther utca esetében más stratégia szerint járunk el. Letettük csak a nemzetiségüknek megfelelő utcanevjavaslatot. A vallásszabadság kihirdetésének a 450. évében, az evangélikus-lutheránus egyház egyházközséggé alakulásának a 200. évében és egy évvel az 500. reformációs ünnepély után talán sikerül végre elnevezni ezt a két utcát. Feltett szándékunk, hogy Luther Márton esetében akár a Martin Luther vagy csak a Luther nevet tartalmazó megoldást is elfogadjuk, a Posta utca esetében a Dózsa György utca mintájára a Jean Calvin, illetve Kálvin Jánosként való megnevezést tartjuk fontosnak. Ehhez adódik még három másik utcanev: Friedrich Schiller, Bürger Antal és Csíki Márton. Az első két személyiségről új, eddig név nélküli kis utcákat neveznénk el, míg Csíki Márton nevét a Ballada utca kapná. Az öt utcanevre vonatkozó határozatot év végéig szeretné elfogadtatni az RMDSZ” – hangsúlyozta Vass Levente.

Gecse Napok Marosvásárhelyen

250 éve született dr. Gecse Dániel orvos, a Marosvásárhelyi Református Orvosi és Egészségügyi Szakkollégium névadója. E kiemelkedő évforduló alkalmával a szakkollégium közössége a Gecse Napok rendezvénysorozat által szeretne fejet hajtani a jeles közéleti személyiség előtt. Az ünnepségsorozat október 6-án, ma 10 órakor kezdődik a marosvásárhelyi református temető kertben, dr. Gecse Dániel síremlékénél. A rendezvény keretén belül beszédet mond ft. Kató Béla, az Erdélyi Református Egyházkerület püspöke, dr. Farkas Balázs első beosztott konzul Magyarország főkonzulátusáról, dr. Vass Levente parlamenti képviselő, valamint Péter Ferenc, a Maros Megyei Tanács elnöke. Ugyancsak október 6-án, 16–18 óra között Marosvásárhely főterén a szakkollégium orvostanhallgatói ingyenes vérnyomás- és vércukormérő szűrővizsgálatot tartanak az arra látogatóknak. A rendezvény záróprogramja a vasárnap, október 7-én 11 órakor kezdődő istentisztelet a Kistemplomban, ahol Les Zoltán, a szakkollégium korábbi lelkes-igazgatója fog szolgálni.

Elkészültek a védkunyhók a Kelemen-havasokban

Újabbak kihelyezését tervezik a Görgényiben

Tegnap délelőtt a megyeháza épületében sajtótájékoztatót tartott Péter Ferenc, a Maros Megyei Tanács elnöke és Kovács Róbert, a Maros Megyei Barlangi- és Hegyimentő Szolgálat vezetője, akik arról tájékoztattak, hogy befejezték a Kelemen-havasokban felállított a négy védkunyhó építését, amelyről korábban lapunkban is írtunk.

Vajda György

Péter Ferenc elmondta: a beruházás összértéke 80 ezer lej, az összeget a Maros Megyei Tanács biztosította a hegyimentő szolgálat számára. Mindegyik védkunyhóban 8-9 személy számára van alvóhely, szükség esetén azonban 12-14 személy befogadására is alkalmasak. A kunyhókat stratégiai pontokra állították fel, egymástól egy napi járótavolságra a Hosszúmezőn, a Ruzska-sziklánál, a Neco-nyeregben és a Tiha-nyeregben. Az elhelyezésük az azt is szem előtt tartották, hogy a házaknál legyen mobiltelefon-térérő, hogy a menedéket keresők hívni tudják a sürgősségi szolgálatokat, illetve szükség esetén a közelben le tudjon szállni egy mentőhelikopter. A faházak GPS-koordinátái megtalálhatók a hegyimentő szolgálat honlapján. A négy védkunyhó mellett a hegyimentő szolgálat az Istenszéken is elhelyezett egy konténerházat, amelyet a szolgálat alkalmazottai munkapontként fognak használni a hétféle ügyeletek idején. A konténerházban lehetőség lesz arra, hogy elsősegélyt nyújtsanak azoknak, akik a közelben szenvednek balesetet. A konténerházat egy kereskedelmi társaságtól érkező adományból vásárolta a hegyimentő szolgálat. A védkunyhóknak köszönhetően a gyalogtúrázókat biztonságosabban kirándulhatnak a Kelemen-havasokban – hangsúlyozta többek között Péter Ferenc.

„A hegyimentő szolgálat egyik legfontosabb célja éppen az, hogy minél inkább csökkentjük – és amennyire lehet, megelőzzük – a hegyi baleseteket Maros megyében. Ez a projekt ezért is volt fontos számunkra, mert Maros megyében mostanáig sehol sem voltak védkunyhók a 2000 m fölötti hegyi útvonalak mentén. Régi terveink volt ezeknek a faházaknak a felállítása, és örvendünk annak, hogy végre megvalósult, hiszen ezek a védkunyhók életet menthetnek télen, vagy akár más évszakban is szélsőséges időjárási viszonyok esetén” – mondta Kovács Róbert, a Maros Megyei Hegyimentő Szolgálat vezetője.

A munkálatok befejezése kapcsán összehívott sajtótájékoztatót Péter Ferenc, a megyei tanács elnöke köszönetet mondott mindazoknak, akik részt vettek a védkunyhók építésében. A gerendavázat Csikszépvízen készítették el, az elemeket szétszedték, és a szállítást követően állították fel a helyszínen a már előkészített alapra.

– Elsősorban a hegyimentőknek gratulálók ehhez a projekthez, de köszönetet mondok a belügyminisztérium sürgősségi esetekkel foglalkozó részlegének és a kolozsvári speciális légügyi egységnek is a védkunyhók szállításában és összeszerelésében nyújtott segítségért. Télen sokan mennek sítúrázni a Kelemen-havasokba, és bízom benne, hogy ennek a projektnek köszönhetően ezentúl nagyobb biztonságban kirándulhatnak a turisták ezeken az útvonalakon mind télen, mind az év többi időszakában. Remélem, hogy sokan és örömmel használják majd a fa-



Fotó: Henn Attila



házakat, de egyúttal arra is kérek minden túrázót, hogy vigyázzon ezekre a védkunyhókra” – fogalmazott Péter Ferenc, a Maros Megyei Tanács elnöke.

A faházakat a Maros Megyei Barlangi- és Hegyimentő Szolgálat tagjai, valamint a Kelemen Nemzeti Park őrei fogják felügyelni. Kovács Róbert, a hegyimentő szolgálat vezetője kifejtette: a védkunyhók megépítésének ötlete már a szolgálat alapításakor felmerült, hiszen korábban már álltak hasonló létesítmények a Kelemen-havasokban, de ezek tönkrementek. Hozzátette, ezeket a Kelemen Nemzeti Parkban helyezték el. A sajnálatos az, hogy a park területének nagy része Maros megyében van, azonban az igazgatóság székhelye Vatra Dorneion, és mindössze két parkőr teljesít szolgálatot. A legfontosabb az, hogy ezeket minél jobb állapotban őrizték meg. Hargita megyében 17 hasonló védkunyhó épült, és a visszajelzések azt igazolják, hogy eddig még nem tettek kárt bennük. Különösen fontos az is, hogy olyan helyeken állították fel az épületeket, amelyek közelében könnyen leszállhat a helikopter, így a mentésekben is fontos szerepük lehet.

A Maros Megyei Barlangi- és Hegyimentő Szolgálat tavaly 361 mentőakcióban vett részt. A segélyhívások száma 2017-ben növekedett a korábbi évekhez képest, amikor átlagosan évi 200 alkalommal igényelték a hegyimentő szolgálat segítségét – mondta újságírói kérdésre válaszul. Ezenkívül végzik a szokásos tevékenységüket, karbantartják, jelzésekkel, irányítótáblákkal látják el a turistaösvényeket. Eddig 43 ilyen útvonalat homologáltak, az általuk a Kelemen- és Görgényi-havasokban karbantartott ösvények mintegy 600 km-t tesznek ki. A szolgálat nyolc alkalmazottból és 35 önkéntesből áll – mindahányan rendszeres képzésben részesülnek, és mint ismeretes, van egy szakképzett mentőkutya is a kötelekben.

A Maros Megyei Tanács és a hegyimentő szolgálat azt tervezi, hogy a következő években a Görgényi-havasokban is hasonló védkunyhókat fog felállítani, a kiszemelt helyszínek a Nagymező-havas csúcsa, a Fancsal, a Zászpás csúcs közelében és valahol a Vármezőről elérhető oldalgerincek egyike lesz – ezt majd a látogatottság függvényében döntenek el a hegyimentők.

A Népszavak arra volt kíváncsi, hogy mikor készül el az új székház. Mint ismeretes, eddig a hegyimentő szolgálat bérelte a székhelyt. A megyei tanács hatáskörébe tartozó polgári védelem – Maros Megyei Vízügyi Hatóság szomszédságában levő – telkére tervezik az új, többfunkciós épület felhúzását. Megtudtuk, hogy jelenleg egy szakképzett készíti a terveket, és ha a megvalósíthatósági tanulmány elkészül, sor kerülhet a kivitelezésre. Hogy mikor, azt nem lehet tudni, hiszen versenytárgyalás alapján kell kiválasztani a kivitelező céget, és ez hosszú folyamat.

NÉPÚJSÁG
 ÖNÁLLÓ
 MAROS MEGYEI NAPILAP
 Kiadja az IMPRESS KFT.
 FŐSZERKESZTŐ:
 Karácsonyi Zsigmond
 LAPSZERKESZTŐK:
 Antalfi Imola
 Benedek István

MUNKATÁRSÁK: Antalfi Imola, Bodolai Gyöngyi, Farczádi Attila, Menyhárt Borbála, Mezey Sarolta, Mózes Edith, Kaáli Nagy Botond, Nagy Miklós Kund, Nagy Székely Ildikó, Nagy Tibor (fotó), Szer Pálósy Piroška, Vajda György. **KORREKTÚRA:** Horváth Éva, Kiss Éva.
TÖRDELÉS: Işzlai Anna, Makkai Katalin, Makkai Melánia, Vajda Gyöngyi.
FŐKÖNYVELŐ: Nagy Melinda. **REKLÁMMENEDZSER:** Borbély Ernő – e-mail: reklam@e-nepujasg.ro, tel. 0742-828-647.
REKLÁM-LAPTERJESZTÉS: Madaras Éva Adrienn, tel/fax: 00-40-(0)265-268-854. **APRÓHIRDETÉS:** Petres Emília.
SZERKESZTŐSÉG: 540015 Marosvásárhely, Dózsa György út 9. szám, II. emelet. **Internet:** www.e-nepujasg.ro **E-mail:** nepujasg@e-nepujasg.ro
Telefon: titkárság: 0265/266-780 és tel/fax: 0265/266-270, közönségszolgálat: 0365/410-440, 0265/266-780. **Nyomda:** Palatino.
 A szerkesztőség véleménye nem feltétlenül azonos a szerzők véleményével.
Előfizetés a postahivatalokban, postásoknál és a szerkesztőségben, tel.: 0742-828-647.
Hirdetési irodánk nyitvatartási rendje: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 8-16 óra, péntek: 8-15 óra, szombat zárva, vasárnap: 10.30-14.30 óra között.



6423578000052

ISSN 1220-3475 (print);
ISSN 1584-3238 (online)



SZERKESZTETTE:
KAÁLI NAGY BOTOND
1352. sz., 2018. október 6.

Báró Orczy Lőrinc

Az embereknek telhetetlen kívánságok

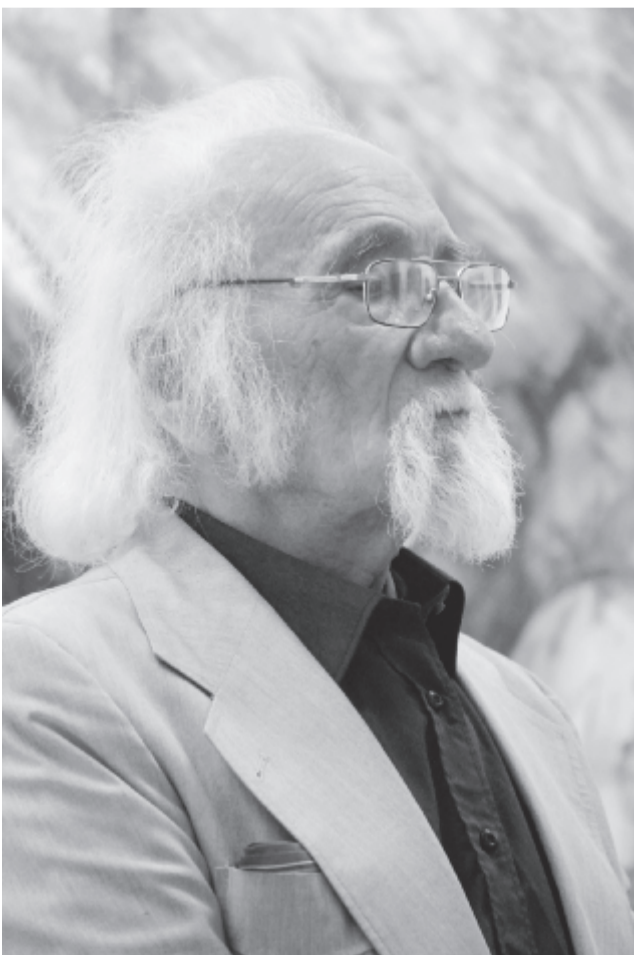
*Ám kívánságodat az Isten bé töltse,
 Aranyát tékozló kezével ki öntse,
 Fénylő gazdagságát tár házidbann hintse,
 Még is nálad marad kívánság' bilintse.*

*Bár fényes tisztekekkel ékesítse nemed'
 Tündöklő hír névvel emelje te neved',
 Meg nem elégedhetsz, beteg belső részed,
 Romlott szádnak íze szomjúságot szenved.*

*Ha, a' mit el vettél, az nem betsültetik,
 Halmozott ragadmány kevésnek tartatik,
 Szegénység házadtól így nem hárittatik,
 Mert tsak, ki nem kíván, gazdagnak mondatik.*

(Megjelent 1787-ben Pozsonyban)

300 éve, 1718. augusztus 9-én született báró Orczy Lőrinc főispán, tábornok, költő (elhunyt 1789. július 28-án).



Mellékletünk Kedei Zoltán képeivel illusztráltuk

Tűz és víz Kedei Zoltán tárlatáról

Doszlop Lidia Naómi

Tisztelettel és szeretettel köszöntöm Önöket, akik jelenlétükkel megtiszteltek a mai napon itt, a Bernády Ház kiállítótermében, Kedei Zoltán festőművész tárlatának megnyitójának alkalmából.

Sokan vagyunk úgy, hogy különös izgalommal, ünnepi várakozással tekintünk valamilyen fontos esemény, esetünkben egy képzőművészeti kiállítás elé. Nem a külsőségekre gondolok, hanem arra, hogy ilyenkor a lelkünk is ünneplőbe öltözik. Izgatottan készülünk az alkotás misztikumának befogadására, feldolgozására, megértésére, netán átadására az érdeklődőknek. Szívesen lapozzuk fel a kiállító művész munkásságára vonatkozó irodalmat, hogy közelebb kerülhessünk alkotói világához. Próbáljuk felidézni jelentősebb munkáit, jellegzetes stílusjegyeit. Így, a kiállítás helyszínére érkezve már szinte ismerősként tekinthetjük meg a kiállított alkotásokat.

A tárlatokon kiléphetünk a hétköznapok taposómalmának egyhangúságából. A lelki ráhangolódással egyszer-

mind részévé is válunk a művészi folyamatnak, hiszen befogadó közeg nélkül az alkotó és alkotása is magányra van kárthatva.

Ez a nap ünnep lehet számunkra, akik tiszteletünket tesszük a tárlatnyitón. A művészet ünnepe, melyen kifinomult érzékekkel készen állunk a szépség, a magasztosság, az alkotó lélek vászonra kivetített rezdüléseinek befogadására. Hiszen a művész legbensőbb érzéseit, indulatait, boldogságát, szenvedését tárja ország-világ elé, a látvány közvetítő a művész és művészetkedvelő között. Megszoktuk már Kedei Zoltántól, hogy nem fest csupán úri kedvtelésből, l'art pour l'art alapon.

Önálló művészi hitvallásaiban gyakorta jelenti ki: nem másolja a természetet, hiszen azt a Teremtő tökéletesre alkotta. Újat teremteni a feladat. Van Gogh gondolataival tökéletesen tud azonosulni: „Számomra valami más a fontos, mint holmi zöld tájképek meg virágok”. A természeti jelenségeket, tárgyakat, motívumokat a festményein szimbólumokká lényegíti, és ezek a szimbólumok

(Folytatás a 4. oldalon)



Tűz és víz

(Folytatás a 3. oldalról)

a mű fő értékeivé válnak. Nála a természeti táj részletei is intenzív érzelmi töltetet hoznak magukban, érzékeltetve a bensőjében feszülő dráma dimenzióit. A festőművész hét évtizednyi munkásságának mindenik szakaszát kiemelten jellemzi ez a drámaiság.

Kedei Zoltán munkáiban sűrűn találkozunk önéletrajzi emlékek felidézésével. A festői Ravában eltöltött évek gyerekszemmel gondtalanoknak és felhőtlennek tündek, hiszen a szülők féltő szeretettel óvták gyermekeiket az élet társadalmi és politikai visszasságaitól. Tették mindezt, ameddig lehetett, de elérkezett az a sorsfordító pillanat, amikor az államhatalom önkényével személyesen is szembesült a zsenge ifjúkor éveiben járó Kedei: kilakoltatás, a szülői ház és a hozzá tartozó birtok elvesztése, a hároméves munkaszolgálat, az állandó megfigyelés, a „szemmel tartás” elve alapján, hiszen az államszocializmus osztályellenségének táborából való volt.

A kiállítás anyaga is drámai történessorozatnak a hozadéka. A kiállítás egy nagy méretű triptichont, valamint 14 nagy méretű vásznat foglal magában. A vásznak természetesen egymástól független életet is élhetnek, de valódi értékük így, együttesen kiállítva mutatkozik meg. Olyan ez, mint egy irodalmi mű, mint egy regény: mégpedig egy drámai hangvételű regény. Követendő gondolat, hogy az időszakos egyéni kiállítás anyaga tematikus és egységes képzőművészeti alkotásokat tömörítsen, így a lehető legérthetőbb

módon mutatkozik meg a művész a nagyközönség előtt. Természetesen ez a szemlélet nem vonatkozik a retrospektív egyéni kiállításokra.

Fedjük fel a festmények születésének titkát. Vizsgáljuk meg az indítékokat, a befolyásoló környezeti tényezőket, hiszen a művész lelkületéről már néhány szót ejtettünk. Ezekre a kérdésekre Kedei Zoltán a kiállítást kísérő és ismertető művészeti kis albumban választ is ad. Így tudjuk meg, hogy tulajdonképpen négy meghatározó eseménysorozat az, ami kiváltja a vásznak létrejöttét. Kedeinél az alkotás folyamata a meglátás, megtapasztalás pillanatában elkezdődik, azonban az élmény nem kívánczik azonnal vászonra. Belső laboratóriumában hosszú ideig érleli, formálja, szunnyadni hagyja, hogy onnan, amikor kellő készletet érez, hatalmas lendülettel vászonra vetítse. Jelen esetben sem volt ez másként. Az első két esemény Ravához köthető: a megáradt Kopasz-patak félelmetes látványa, és az egyik falubeli gazda, Mózes bácsi lángokban álló csúre. A harmadik drámai élmény a munkaszolgálati évek idejéből való: a katonai szálláshely udvarán lévő mosoda egy éjszaka kigyulladt, és két ott dolgozó nő meghalt. A negyedik megrázó vizuális élményt az 1970-es marosvásárhelyi árvíz nyújtja: a család egymásba kapaszkodva figyel a Kárpátok sétányi lakótelepi lakásukból, amint a Maros kilép medréből, a hömpölygő víz mindent elseper, ami útjába kerül, sőt késő délután a tűz pusztító erejével is társul, a

közszolgálati járművekben található üzemanyag felrobban, és viszi, viszi a víz a lángoló kocsikat.

Színhasználatában a művész mindenkor drámai színvilágát használja: a vörösek és kékek színskáláját. A téma a tűz és a víz pusztító ereje. 2016 nyarán kezdett hozzá a triptichon megfestéséhez. Balról jobbra haladva a Tűz pusztítása, a tömegek rémülete, valamint jobboldalt a víz mindent beborító hatalmasodása vetül vászonra. Fölfelé ívelő, csúcsosodó alkotás, mert felülről jön a megmentés, az égi palást, amely „megállj”-t parancsol az elemi erőknek, véget vet a pusztításnak. Színek és formák absztrakt játéka vagyunk tanúi, a vérvörös, narancs, sötétvörös tüzesége és a kék árnyalatok hidegsége közötti átmenetet a tömegek visszafogottabb, árnyaltabb színpalettája oldja fel. A felső részben pedig a sárgák, világoskékek és a fehérek uralma az, ami megnyugtatója a szemet az alsó szféra színtobzódásai, tragédiái után. Ecsetkezeléssel, vonalvezetéssel, a forma és szín együttesével egységes egészzé lényegül a kompozíció. Nyomat sem érezzük a külön vásznakra tagoltságnak. Összegző alkotás. A triptichon befejezése után a festőművész úgy érezte, részeire kell bontania az alkotást, és újabb 14 vásznat szerzett be, nagy lendülettel festett tovább. De a részvásznak, ahelyett hogy analitikus darabjai lennének a főműnek, szintetikus egységes alkotást képeznek; bár kapcsolódnak hozzá: önállóak. 2018 júliusában kijelentette: „A dráma véget ért. Befejezték tekintem a sorozatot”. A vásznak címei végigvezetnek a rémület, a reménytelenség, a pusztulás képi megjelenítése, segítenek megérteni, láttatnak: Viszi a víz, Esik

szakadatlan, Sorskereszt, Nincs menekvés, Árvízrémület, Menthetetlenül, Máglya, Elemek harca, A tűz fogságában, Égi jelre várva, Sodrásban, A víz foglyai, Van remény. Összesen tizenhárom. Meghökkenve, szörnyülködve próbáljuk egy-egy festmény előtt állva továbbgondolni a történetet. A tomboló, hömpölygő víz, a pusztító tűz vöröses, narancsszínű lángja, a megrémült, egymásba kapaszkodó tömeg, a megdőlt kereszt, a tragikus sorsú emberi alakok, az elszenesedett fatörzs, a szünni nem akaró eső, a kidőlt kopjafák – a dráma kifejezőeszközei. Tapintható a szenvedés, a rémület a vásznonak, szinte akaratlanul is felkiáltunk: „Meddig még? Elég!” Minden elpusztul menthetetlenül, felémeszt a tűz, eltünteti a víz. Embert, állatot, tárgyat. Kedei fokozza a feszültséget, vászonról vászonra, mígnem elérkezettnek látja az időt a feloldásra. És ekkor megpillantjuk a tizenegyedik vásznat: a sorozat utolsó darabja egy fehér árnyalatokban ragyogó festmény. Új élet kezdődik, kialszik a tűz, visszatérnek medrükbe a folyók, Isten határtalan ereje által. Soli Deo gloria!

Kedei Zoltán folyamatosan alkot. Akik várbeli műtermében jártak, láthatták, hiszen nyílt titok, a művész újabb sorozaton dolgozik, amely ezúttal egy lírai, boldogságszínbe megálmodott alkotássorozat lesz. A vásznak száma csökken, szám szerint tizenkettő, de méretük növekszik.

Egészséget kívánunk a művésznak, hófehér vásznakat betöltő Múzsá-ihletet, életére Isten áldását kérjük, szerettei körében.

Elhangzott a tárlatnyitón, 2018. október 4-én.



Rómeó és Júlia

Keresztes Attila rendezésének bemutatója Opolében

William Shakespeare *Rómeó és Júlia* című drámáját mutatja be az opolái Jan Kochanowski Színház Keresztes Attila rendezésében. Gombrowicz *Yvonne, burgundi hercegnője* és Shakespeare *Hamletje* után a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház Tompa Miklós Társulata művészeti igazgatójának ez a harmadik lengyelországi munkája.

A Rómeó és Júlia a drámairodalom legrövidebb és legszebb szerelmi története. Úgy kezdődik el, mint aminek már vége. A történet törekvése miatt nem a társadalmi konfliktus válik hangsúlyossá, hanem maguk az emberi kapcsolatok, pontosabban a kapcsolatteremtésre való képességünk, amely meghatároz bennünket a jó és a rossz döntéseinkben egyaránt. Ebben a történetben az elszabaduló indulatok miatt több a rossz döntés, mint a jó, és ez visszafordíthatatlan tettekhez vezet.

Az opolái bemutató időpontja október 6., ma este 7 óra. Keresztes Attila munkatársai Adrian Damian díszlettervező, Bianca Imelda Jeremias jelmeztervező és Boros Csaba zeneszerző.

Szereplők: Magdalena Maścianica, Katarzyna Osipuk, Monika Stanek, Beata Wnęk-Malec, Andrzej Czernik, Andrzej Jakubczyk, Karol Kossakowski, Rafał Kronenberg, Leszek Malec, Michał Światała, Michał Włodarczyk, Adrian Budakow, Kacper Sasin, Antoni Rychłowski. Fotó: Edgar de Poray.

Az előadásról további információk a <https://teatropole.pl/en/Romeo-and-juliet/> oldalon olvashatók.

Az örmény kultúra napjai

Kaáli Nagy Botond

„Hegyek között vezető út:/ Íme sorsunk és keresztünk./ Négy szárny, négy fény és négy kerub:/ Régi hívást vágyik lelkünk” – Hovik Hovejan *Vándorok dala* című versének ezen négy sorával, immár tíz éve alakult meg a Marosvásárhelyi Örmény-Magyar Egyesület. A MÖMKE az eltelt egy évtizedben a város kulturális életének markáns részévé vált, hiszen a közösséget összetartó és az erdélyi örménység és magyar örménység múltját, jelenét, életét bemutatni, népszerűsíteni kívánó tevékenység értelem szerűen rendezvények, előadások szervezésével járt, amelyek a város nem örmény származású polgárságának érdeklődését is felkeltették. Az egyesület számos kulturális, irodalmi, képzőművészeti, történelmi, gasztronómiai és zenei jellegű eseményt szervezett az eltelt tíz év alatt, ezek közé tartozik a minden évben megszervezett *Az örmény kultúra napjai* című rendezvénysorozat is. Utóbbira idén október 13–14-én kerül sor, és a MÖMKE eddigi tíz évének állít

emléket. A két napig tartó eseménysorozat *szombat reggel 10 órakor* kezdődik a Kultúrpalota kistermében. Egyesületi élet – Közélet címmel kerekasztal-beszélgetésre kerül sor dr. Pál-Antal Sándor akadémikussal, dr. Vass Levente képviselővel és Haller Bélával, a Castellum Alapítvány elnökével az egyesületi életéről.

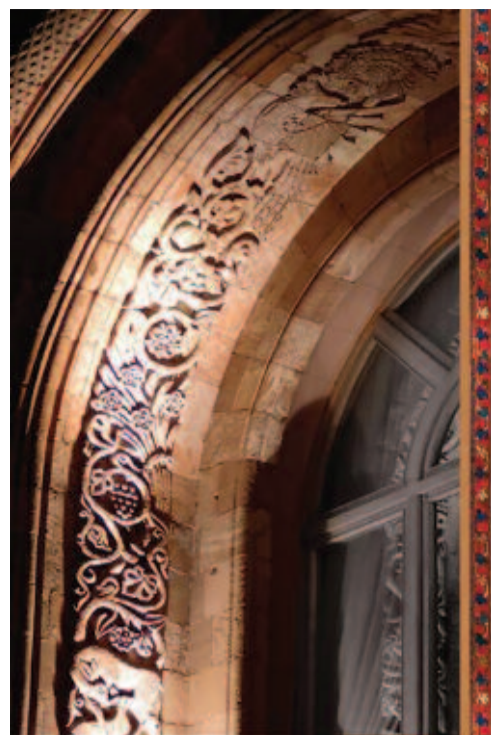
A rendezvénysorozat koncerttel folytatódik: a jelenlegi örmény főváros, Jereván 2800 éves alapításának emlékére Tapasztó Gábor erdélyi magyar örmény származású budapesti zongoraművész 13 rövid zongoraművet írt, amelyeket Martaian Ermone Zabel szamosújvári származású festőművész örmény szimbólumokban gazdag képeinek tematikájával kötött össze. Az Örményország spirituális varázsa című koncert egyedi hangverseny lesz: a rövid zongorajátékokat és a képek szemlélését a szimbólumokat magyarázó szövegek tarkítják Kalamár György színművész előadásában.

A délelőtti rendezvénysorozat könyvbemutatóval zárul. Marosvásárhelyi örmények címmel a MÖMKE egy hiánypótló kiadványt

jelentett meg az egyesületi tagok közlései, illetve újabb kutatások alapján olyan adatokkal, amelyekről nem tudtak, vagy amelyeket tévesen ismert a közvélemény. A könyv az első összefoglaló kötet a marosvásárhelyi örmény közösség múltjáról és jelenéről, a kötetet dr. Kálmán Attila ismerteti a szerzők – Barabás Kisanna, Szász Ávéd Rózsa és Puszkás Attila – jelenlétében.

A kulturális napok *szombat délután* folytatódna, 18 órakor szentmisére kerül sor a Keresztelő Szent János-plébániatemplomban.

Vasárnap délelőtt 11 órakor, ugyancsak a napok keretében három kiállítás is nyílik a Toldalagi-palotában berendezett Néprajzi Múzeumban. Az Örmény szönyegek című tárlatot a kolozsvári Steib Anna nyitja meg, ugyanitt lesz látható a Budapestről érkezett Jereván 2800 című fotókiállítás. Ugyancsak itt lesz megtekinthető az Örmény ládafia című ruhakiállítás is, amelyet Simó Júlia designer és Kalamár György színművész mutat be. Közreműködik Kántor Andrea és Kántor Anna Erzsébet. Az örmény tematikájú tárlatok október 27-ig látogathatók és a Maros Megyei Múzeummal való együttműködés keretében valósultak meg.



Bernády György városa – megjelent a 3. kiadás

Elegánsan, ünnepi köntösben, kemény kötésben jelent meg újra Marosi Barna ma is keresett, népszerű könyve, a Bernády György városa. Sikerkönyvnek is nevezhetnénk, noha nem botránykönyv, nem krimi, nem bulvár. De az 1993-ban 5000 példányban megjelent kötet, a Mentor Kiadó Szepessy László szerkesztette hiánypótló, szép kiadványa hamar gazdára talált, néhány év teltével már hiába keresték a könyvbarátok, pedig „csak” dokumentumértékű, riportszerű krónika, egyfajta életrajz és várostörténet, nincs benne semmi háborzongató, képzeletizgató fikció. A szerző viszont izgalmasan, olvasmányosan írta meg még 1968-ban Marosvásárhely és a realitások mostoha talaján is merészen álmódó polgármestere történetét, a település XX. század eleji korszerűsítésének bonyodalmas kalandját. Rég kellett egy ilyen könyvbe rögzített, hiteles összefoglaló, amely a városépítő, példás városatya alakját, személyiségét, emlékezetét illő helyre emelje a vásárhelyiek tudatában. A rendszerváltás után érett meg erre az idő, de hogy valóban megérett, azt jól tanúsította a rendkívüli érdeklődés, amely a kiadványt övezte. A Dr. Bernády György Közművelődési Alapítvány, amely több kötetrel is táplálta az egyre erőteljesebb Bernády-kultuszt, ezért is szorgalmazta a könyv bővített újrakiadását. Az ügyet

felkaroló támogatók segítségével ez 2006-ban sikerült. Az akkor kiadott 2000 példány is aránylag rövid idő alatt elkelt. Utóbb komolyabb megalapozottságú tudományos kiadványok is feltárták a vásárhelyi „Bernády-érát”, az alapítvány 2015-ben közzétette a Bernády – a városépítő című átfogó monográfiát is, a Marosi-féle könyvet azonban azóta is nagyon sokan szerették volna megvásárolni. Nem csak marosvásárhelyiek. A kötet keresettségének okán a néhai polgármester halálának 80. esztendejében a 2018-as Bernády Napokra a BGYKA az előzőeknél még szebb, még méltóbb kivitelezésben tette elérhetővé a harmadik kiadást.

Ebben is olvashatók Sütő András beajánló gondolatai, lélekbe hatoló erővel rajzolódik ki a „város szellemképe”, és üt szíven az azóta már az égiek közül érkező sütői üzenet: „...ha százszor elveszítjük is, újból és újból meg kell találnunk magunkban a reményt: a város, amelyet apáink emeltek az erdélyi tolerancia és a más-más ajkú népek békeességében, visszafogadja egy napon száműzött fiait.” Gazdag képanyag, Barabás Zsolt és Csernik-Vass Attila 71 fotójából álló műmelletk mutatja fel Bernády György és városa építészeti, tárgyi hagyatékát, illetve a marosvásárhelyi Bernády-szobor megszületésének, 1994-es felavatásának történéseit.



Az ünnepi, 3. kiadás a két korábbinál jóval kevesebb példányszámban látott napvilágot, az érdeklődők a Bernády Házban kereshetik a kötetet. Ünnepélyes bemutatása ugyanott lesz október 26-án 18 órakor. Fodor János, fiatal Bernády-kutató ismerteti. A műsorban közreműködik Györfly András színművész és a Bartha Ilka, Fülöp Alajos, Bartha Lajos, Kováts István alkotta vonósnégyes.

Marosvásárhelyen a Művészek Atyhai Társasága

A 21. Bernády Napok egyik nagy érdeklődésre számot tartó rendezvénye a Művészek Atyhai Társaságának marosvásárhelyi bemutatkozása. A nyolc képzőművész – Berze Imre, Bocskay Vince, Kuti Botond, Kuti Dénes, Sánta Csaba, Siklódi Zsolt, Vargha Mihály és Vinczeff László – alapította alakulat Atyha után az elmúlt hetekben Sepsiszentgyörgyön az Erdélyi Művészeti Központban is nagy sikerrel szerepelt. Vásár-

helyi kiállításuk október 25-én 18 órakor nyílik a Bernády Házban. Az eseményt és a vendégeket Borbély László, a Dr. Bernády György Közművelődési Alapítvány elnöke köszönti. A válogatott festményeket, szobrokat és az alkotókat Vargha Fruzsina művészettörténész méltatja. A tárlatnyitón közreműködik Bálint Örs színművész és Nagy Árkosi Árpád gitárművész. Házigazda Nagy Miklós Kund művészeti író. A kiállítás november 14-ig látogatható. (nk)



26. Alter-Native Nemzetközi Rövidfilm-fesztivál

Lejárt az előzsűrizés: 24 ország 48 filmjét válogatták be a versenyprogramba

48 rövidfilm versenyez idén a nagydíjért a 26. ALTER-NATIVE Nemzetközi Rövidfilm-fesztiválon, amely november 7-e és 11-e között zajlik majd a marosvásárhelyi Kultúrpalotában.

A szeptember 20-i határidőig hetven országból 1050 alkotást – 624 kisjátékfilmet, 159 dokumentumfilmet, 147 animációt és 120 kísérleti filmet – neveztek be a versenyre. Az előzsűri végül 48 kisfilmet válogatott be a versenyprogramba. Ezek 24 országból érkeztek, közülük 29 kisjátékfilm, 13 animáció, 5 kísérleti film és – meglepetésre – mindössze egy dokumentumfilm.

Az előzsűri tagjai voltak: Ármeán Otilia kommunikációkutató, egyetemi adjunktus (Sapientia EMTE, Marosvásárhely), Durst György producer (Magyarország), Hartvándi Jenő független filmes, a Mediawave Film és Zenei Együttlét igazgatója és művészeti vezetője (Magyarország), Radu Va-

sile Igazság vizuális művész, filmrendező, a bukaresti I. L. Caragiale Színház- és Filmművészeti Egyetem professzora, Schneider Tibor filmrendező, a Román Televízió operatőre, valamint Marcel Țintar film- és színházi rendező.

A beválogatott filmek listája megtekinthető a Maros megyei MADISZ weboldalán, a www.madisz.ro-n.

A fesztivál partnerei: Maros Megyei Tanács, Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem, Balassi Intézet – Bukaresti Magyar Kulturális Központ, Jazz&Blues Club. Főtámogatók: Nemzeti Kulturális Alap (AFCN), Románia Kormányának Nemzeti Kisebbségvédelmi Hivatala, Román Nemzeti Filmintézet, Marosvásárhely Polgármesteri Hivatala, Nemzeti Kulturális Alap és Bethlen Gábor Alap (Magyarország), Communitas Alapítvány.



To_R|FEAST

Az M Studio előadása Marosvásárhelyen

Ez év október 12-én, pénteken este 7 órától a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház Nagytermében tekinthető meg a Sepsiszentgyörgyi M Stúdió vendégjátéka, a *To_R|FEAST* című mozgásszínházi előadás.

Frenák Pál az M Studio csapatával egy elképzelt festenről, összejöveteletről, a képzelt világ és a nyers realitás közötti bolyongásról, az elhallgatott és a kimondhatatlan minőségéről, a látszólagos örület és a valóság viszo-

nyáról beszél. A sajátos Frenák-mozgásrendszer és a jelnyelv elemeiből épülő koreográfia a lineáris és a spirális energia játékból építkezik. A látszólag hétköznapi helyzetek sora olykor konstruktív, olykor pedig dekonstruk-

tív módon találkozik, és az e találkozásból létrejövő új minőség vezet el a káoszól egy megélhető valósághoz.

Koreográfia és koncepció: Frenák Pál; a koreográfus asszisztensei: Halász Gábor, Maurer Milán, Vasas Erika; zeneszerző: Gryllus Ábris; light design: Marton János; alpinechnika: Zoltai György; kellékmester: Zayzon Ádám; előadók: Deák Zoltán, Gáll Katalin, Nagy Eszter, Orbán Levente, Polgár Emília, Szekrényes László, Veres Nagy Attila.

A számos hazai és nemzetközi díjjal kitüntetett francia-magyar koreográfus, Frenák Pál a '80-as évektől kezdődően Párizsban és Budapesten él és dolgozik. Gyermekkorának meghatározó élménye, hogy szülei siketek és nagyothallók voltak, így az anyanyelvként elsajátított jelnyelv művészeti munkájának szerves részét képezi.

Frenák Pál a kortárs európai táncéletben radikálisan új stílust hozott a maga dinamikus mozgásvilágával, újfajta érzékenységgel, a verbális üzeneteken túlmutató kifejezési formáival.

A 16 éven felülieknek ajánlott előadásra érvényesek a Bernády György-mecénásbérletek.

Jegyek válthatók a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház Kultúrpalotában működő jegyirodájában (telefon: 0372 951 251), a színházban működő jegypénztárban (telefon: 0365 806 865) valamint online, a biletmaster.ro honlapon.



Előadás és vendégjáték a Spectrum Színházban

Zrínyi Cselédei

Elküldte októberi programajánlatát a Spectrum Színház. A marosvásárhelyi, Rózsák tere 13. szám alatti magánszínház társulata október ötödikén, pénteken a Gene Stone és Ray Cooney által jegyzett *Miért nem marad reggelire?* című vígjátékát játszta Kovács Levente rendezésében. A további műsor-kínálat a következő:

Október 7-én, vasárnap délután 5 órakor Jean Genet *Cselédek* című drámája van műsoron. – Claire és Solange testvérpár, szolgálók; úrnőjük Madame, a hatalom, a felsőbbrendűség megtestesítője, akit mindkettő szeretője gyűlölnék vagy gyűlölve szeretnek, de érzelmeiket Madame jelenlétében udvarias alázat mögé rejtik.

A testvérpár olykor magára marad, és e párány, zárt világban nem marad más számukra, csak a játék. A hön óhajtott és irigyelt Madame szerepét játsszák felváltva, amikor a Madame nincs otthon. Egy titkos szertartás, egy kis rituális tréfa, amelyben eltűnik minden határ való és valótlán, igazság és látszat között; játék közben megalázzák egymást a cseléd szerepében, felnagyítva a Madame erényeit és hibáit. A játék tulajdonképpen az ember legelementárisabb önkifejezési formája – már a gyerekkortól kezdve, – melyen

keresztül az ember megfogalmazza a legfontosabb érzéseit önmagával és a világgal szemben. A játék azonban az álmoknak, vágyaknak is a kifejezési formája. A vágyott világ illúziója viszont függőséget válthat ki, a való világban helyét nem találó ember számára a valóság rémálommá sötétedik. Ennek a felismerése haragot, majd gyilkos gondolatokat eredményez önmagunk és az elérhetetlen ideák iránt. A mai virtuális világban élő, elérhetetlen álmokat kergető embernek tart tükröt az előadás, a valóság felismerésére és önmagunk helyének megtalálásának nehézségeire vagy lehetetlen voltára figyelmeztet. A zene mint az érzelmek legősibb kifejezési formája fontos szerepet játszik az előadásban, az álmok, vágyak érzékeltetésében, önmagunk keresésének és elvesztésének ábrázolásában. „A cselédeket rajta kell kapni, meg kell őket lepni saját magányukban, vagy ha úgy tetszik, abban a magányban, amelyet minden egyes ember érez. Akár természetlensnek tűnik mindez, akár nem, ezek a cselédek szörnyetegek, mint mi, ha erről vagy arról álmodozunk.” (Jean Genet) – olvashatjuk az előadásról.

Fordító: Nagy Péter. Rendező: Török Viola. Szereplők: Madame – Béres Ildikó,

Solange – Márton Emőke Katinka, Claire – Ambrus Laura. Zene: Kelemen László. Látványtervező: Takács Tímea. Hang- és fénytechnika: Ince Róbert.

Október 12-én, pénteken este 7 órától a Hedry Mária által írt *Zrínyi Ilona* című monodramát, a budapesti Klebelsberg Kultúrkuria vendéglőadását láthatják az érdeklődők. Rendező: a Jászai Mari-díjas Árkosi Árpád.

Zrínyi Ilona szerepében: Juhász Róza. Díszlet, jelmez: Libor Katalin. Zene: Rossa Levente. Dramaturg: Kulcsár Edit.

Jegyek a Spectrum Színház jegypénztárában (Rózsák tere 13. szám), hétköznapokon 9 és 14 óra között, telefonos helyfoglalás a 0744-301-875-ös számon, naponta 9 és 18 óra között, illetve a www.biletmaster.ro oldalon. (Knb.)



Közel 300 alkotás lesz látható az 5. Székelyföldi Grafikai Biennálén

Az 5. Székelyföldi Grafikai Biennálé, az előző évekhez híven, a grafika integráló szerepének bemutatását tűzte ki céljául. Az eseményt nagyfokú szakmai érdeklődés övezte, idén 58 országból – több mint 900 művésztől – közel 2300 alkotás érkezett.

„A nagyszámú jelentkező és benevezett mű egyértelműen azt támasztja alá, hogy a biennálé abba a szakaszába érkezett, amikor bátran kijelenthetjük, illetve tényként kezelhetjük, hogy egy világszerte számotartott szakmai eseményről van szó. Ahhoz sem fér kétség, hogy a régió egyik legfontosabb művészeti rendezvényévé vált, és létjogosultsága megkérdőjelezhetetlen” – véli Ferencz S. Apor, a biennálé kurátora.

Az idei biennálé koncepciója a hagyományos és a digitális technikai megoldások közötti kölcsönhatások bemutatására összpontosít. Milyen ponton és hogyan találkozik a pixel alapú kép a tradicionális grafikával, mindezek az átfedések milyen megjelenítési formákat eredményezhetnek, illetve milyen aktuális szellemi tartalmakat generálnak?

A benevezett munkák nagy száma az anyag szakmai minőségét pozitívan befolyásolta. A minden tekintetben változatos anyagban a hagyományos és kísérleti, a saját fejlesztésű egyéni és a digitális technikákon át számtalan nézőpont, szemlélet és stílus képviselteti magát, nagyszámban reagálva a biennálé koncepciójára megfogalmazott felvetésre.

A 294 beválogatott alkotásból rendezett kiállítás megnyitójára október 13-án 17 órakor kerül sor a sepsiszentgyörgyi Erdélyi Művészeti Központban. A Székely Mikó Kollégium konferenciatermében további, szintén a kiállítás részét képező alkotások lesznek megtekinthetők. A díjtadó ünnepség 19 órakor kezdődik a Tamási Áron Színházban.

A rendezvény keretében október 12-én kerül sor *Siklódi Zsolt*, a biennálé volt kurátorának kiállítására a László Házban, illetve a 2016-os szemle nyertesének, *Kamil Kocurek*nek a kiállítására a MAGMAtempben, a Keresztes-házban (Gróf Mikó Imre utca 9. szám).

A biennálé zsűrijét nemzetközileg elismert művészettörténészek és képzőművészek alkották: dr. Cristian Aurel Opris grafikus, a Kolozsvári Művészeti Egyetem tanára (RO), dr. Erőss István grafikus, az egri Eszterházi Károly Egyetem Vizuális Művészeti Intézetének tanára (HU), Liu Chun-Lan művészettörténész, a Tajvani Nemzeti Művészeti Egyetem tanára (TW), dr. Anca Boeriu grafikus, a Bukaresti Nemzeti Művészeti Egyetem tanára (RO), Vécsi Nagy Zoltán művészettörténész, az EMUK vezetője (RO), Kónya Ábel képzőművész, a debreceni Modem kurátora (HU) és Ferencz S. Apor képzőművész, a biennálé kurátora (RO).

A zsűri négy díjat oszt ki a legszínvonalasabb munkák alkotói között: a biennálé fődíját, amely 2000 euró, valamint három 1000 eurós jutalmat, a Nagy Imre-díjat, a Plugor Sándor-díjat és Nagy Pál-díjat.

A szakmai zsűri által kiválasztott alkotásokat decemberben Csíkszeredában is kiállítják. Az 5. Székelyföldi Grafikai Biennálé részletes programja és további információk a www.grafikaiszemle.ro oldalon érhetők el.



Közlemény

A dél-koreai látogatást követően, a Marosvásárhelyi Polgármesteri Hivatal és a helyi tanács képviselői számos olyan projektet felvázoltak, amelyek megvalósulása az elkövetkező időszakban várható. A projektek elsősorban a város kórházaival való hosszú távú együttműködésre vonatkoznak. A dél-koreai partnerek párbeszéd kezdeményezésére tettek javaslatot a Maros Megyei Közegészségügyi Igazgatóság és a Maros Megyei Kórház képviselőivel. A projektek, többek között, a két országból származó orvosok és egyetemisták közötti tapasztalatcserére vonatkoznak. Továbbá a polgármesteri hivatal és a helyi tanács képviselői a dél-koreai partnerekkel közösen oktatási és kulturális programokat dolgoztak ki. A Marosvásárhelyi Polgármesteri Hivatal nyilvánosságra fogja hozni a részleteket, miután a dél-koreai partnerek kidolgozzák és rendelkezésre bocsátják a programot.

A Marosvásárhelyi Polgármesteri Hivatal köz-, bel- és külkapcsolati osztálya

KLARA gyógyító és javasasszony a leghatékonyabban, gyógynövényekkel, talizmánokkal, a legrövidebb idő alatt oldja meg az önök problémáit. Segít az átkok és kötések feloldásában, szétesett családokat egyesít, sikert visz otthonukba és vállalkozásukba, segít az impotenciában, epilepsziában, alkoholizmusban, depresszióban, psoriasisban, reumában, gyógyíthatatlan betegségekben stb. szenvedőknek. Köszönetnyilvánítások: a marosvásárhelyi Kelemen ház, mert Klara segítségével meggyógyult epilepsziás gyermeke; Dicsőben Karinához visszatért a kedvese; Margit Gyergyóban kigyógyult a depresszióból, és sikeres lett a vállalkozása; Mariana és András házasság, mert gyermekük született; Corina köszöni, hogy férje kigyógyult az impotenciából, alkoholizmusból; a marosvásárhelyi Enikő köszöni, hogy ismét együtt lehet a kedvesével; Márton Ákosfalváról a játékszenvedélyből gyógyult ki a segítségével; Marika házasság, mert megszabadult a kötésektől, és ismét boldog lehet; Attila Marosvásárhelyről köszöni, hogy újra együtt lehet a feleségével, hosszú és szomorú távollét után. Hívják bizalommal Klara asszonyt! Tel. 0755-270-381. (Fizetett hirdetés: mp.)



A hirdetés rovatban megjelent közlemények, reklámok tartalmáért a hirdetésfeladó vállalja a felelősséget!

ADÁSVÉTEL

KIADÓ 2000 m²-es telek Koronkán, az E60-as út mellett. Tel. 0734-123-877. (20558-I)

ELADÓ 2-es, 3-as, 4-es váltóke. Tel. 0743-860-354, 0745-404-666. (2064)

ELADÓ ház 25 km-re Marosvásárhelytől. Tel. 0734-123-877. (20558-I)

KIADÓ az orvosi egyetem mellett különálló egyszoba-összkomfort inter-nettel, teljes felszereléssel. Tel. 00-49-157-8919-8286. (2008-I)

KÜLÖN bejárattú szoba saját fürdőszobával lánynak kiadó. Tel. 0754-751-829. (2032-I)

ELADÓ ház Nyáradremetén: négy szoba, konyha, fürdőszoba, központi fűtéssel, 40 ár kerttel, gyümölcsfákkal, két bejárat (kapu), garázs aknával. Tel. 0753-586-774. (2073)

ELADÓ kétszobás, földszinti tömbházlakás a Béke utcában. Ára 42.000 euró, alkudható. Tel. 0722-728-117. (2072-I)

VÁSÁROLOK 800-900 m²-es telkeket Szentpál, Nyáradtő, Ákosfalva környékén. Tel. 0744-852-002. (2076)

AJÁNLOK jó házőrző kutyát örökbefogadásra. Tel. 0744-573-699. (2078)

MINDENFÉLE

BÁRMILYEN munkát vállalunk: cserépforgatást, régi tető javítását, csatornájavitást. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Tel. 0748-901-446. (10231-I)

ÁCSMUNKÁT vállalunk, cserépjavitást, Lindab lemezzel tetőfedést, csatornapucolást. Tel. 0720-817-490. (10232-I)

10% KEDVEZMÉNNYEL vállalunk tetőjavítást, tetőkészítést, vakolást, meszelést, padló- és falicsempelerakást, csatornatarakítást, szigetelést, glettolást. Tel. 0755-300-058. (10649-I)

BÁRMILYEN munkát vállalunk: cserépforgatás, csatornájavitás, Lindab lemez, ácsmunka. Tel. 0743-799-833. (2051)

IDŐS hölgy mellé Torontóba társalkodót-kísérőt keresünk januártól. Szállítás, koszt, 1300 kanadai dollár biztosítva. Érdeklődni a gethelpwithamarika@gmail.com e-mail-címen. (v-I)

Marosvásárhelyi Rádió Románia **96 FM**
106,8 FM
1323 AM
www.marosvasarhelyiradio.ro



GUTENBERG
KIADÓ • NYOMDA • KÖNYVESBOLT

KIADÓ • NYOMDA

Csíkszereda, Zsögöd u. 49., tel.: +40-743-091408
e-mail: kiado@gutenbergkiado.ro, www.gutenbergkiado.ro
facebook: [gutenbergkiado](https://www.facebook.com/gutenbergkiado), instagram: [@gutenbergkiado](https://www.instagram.com/gutenbergkiado)

GUTENBERG KÖNYVESBOLTOK

CSÍKSZEREDA, Petőfi Sándor u. 4., tel.: +40-752-031310
facebook: [gutenbergkonyvesboltcsikszereda](https://www.facebook.com/gutenbergkonyvesboltcsikszereda)

MAROSVÁSÁRI HELY, Rózsaák tere 56., tel.: +40-752-032950
facebook: [gutenbergkonyvesboltmarosvasarhely](https://www.facebook.com/gutenbergkonyvesboltmarosvasarhely)

SZÉKELYUDVARHELY, Márton Áron tér 8., tel.: +40-752-032201
facebook: [gutenbergkonyvesboltsekelyudvarhely](https://www.facebook.com/gutenbergkonyvesboltsekelyudvarhely)

ONLINE KÖNYVESBOLTOK

www.gutenbergkonyvesbolt.ro (ROMÁNIA)
www.gutenbergkonyvesbolt.hu (MAGYARORSZÁG)

KÉSZÍTÜNK, szerelünk: külső műanyag redőnyöket, szalagfüggönyöket, harmonikaajtókat, termopán PVC-nyílászárókat, szúnyoghálókat. Tel. 0744-121-714, 0265/218-321. (2080)

MEGEMLÉKEZÉS

Szívünk mély fájdalommal, a hiányérzet örök küzdelmével emlékezünk **AMBRUS IRÉNKÉRE** szül. Szabó halálának negyedik évfordulóján. Jóságos és szerető lényének áldott emlékét szívünkben örökké megőrizzük. Nyugodj békében, drága Nagyika! Szerettei. (2043)

Soha el nem múló szeretettel gondolunk a drága édesapára, nagytatára, dédnagytatára, **VASS KÁROLYRA** halálának 11. évfordulóján. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes! Szerettei. (2081-I)

ELHALÁLOZÁS

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa, nagypapa, após, rokon, jó barát, **FAZAKAS JÓZSEF**

86. évében csendesesen megpihent. Drága halottunk temetése 2018. október 8-án, hétfőn 13 órakor lesz a református temetőben. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes!
A gyászoló család. (2079-I)

RÉSZVÉTNYILVÁNÍTÁS

Megrendülten vettünk tudomást **Bota Judit** kolléganőnk szeretett **ÉDESAPJA** haláláról. Vigasztalódást kívánunk a gyászoló családnak. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes!
Az Aquaserv vezetősége. (sz-I)

Őszinte részvétünket fejezzük ki **Bota Judit** kolléganőnknek, együttérzünk vele szeretett **ÉDESAPJA** elvesztése miatt érzett fájdalmában.
Az Aquaserv munkaközössége. (sz-I)

Szolgáltatás – Üzleti ajánlat

A KOVÁCS PÉKSÉG PÉKEKET, PÉKSÜTEMÉNY-KÉSZÍTŐKET és SZELETELŐT, CSOMAGOLÓT alkalmaz. Munkaprogram: 6x8 óra. Stabil munkahely, versenyképes fizetés, bónuszok, megbecsülés. Jártság a területen előnyt jelent. Bővebb felvilágosításért hívja a 0744-403-114-es telefonszámot. (62744-I)

VILLANSZERELÉSI ANYAGOKAT FORGALMAZÓ KFT. alkalmaz **SZÁMLÁZÓT** és **BESZERZŐT**. Tel. 0734-123-877. (20558-I)

TETŐFEDÉS BILKA LEMEZZEL, cserépforgatás, csatorna, lefolyók minden hozzávalóval, ácsmunka, manzárdolás, sürgős javítások. Komoly hozzáállás, hasonlót várunk. Tel. 0753-374-980. (1992)

Az **AN FEED CÉG ELADÓT** és **RAKODÓMUNKÁST** keres a segesvári szaküzletébe. Érdeklődni a 0725-578-030-as telefonszámon. (sz.-I)

IX. SZÉKELYFÖLD NAPOK

2018

október 12–21. 12–21 octombrie



ZILELE ȚINUTULUI ȘECUIESC

ediția a IX-a



ETV HUNGÁRIAN TELEVISION

LOVÁSZ ÁGOTA GÁLL NOÉMI

HÍRADÓ HÉTKÖZNAPONKÉNT 19⁰⁰ ÓRÁTÓL

Az egyetemi hallgatók figyelmébe

Tájékoztatjuk azokat az egyetemi hallgatókat, akik a StudentCard alapján ingyenes autóbusszbérletre jogosultak, hogy az ingyenes bérletet személyesen vehetik át október 1-jétől kezdődően, az alábbi iratok alapján:

- A StudentCard igazolvány (eredeti és másolat)
- Személyazonossági kártya (eredeti és másolat)
- A 2018–2019-es tanévre láttamozott leckekönyv (eredeti és másolat)
- 3/4-es fénykép (azoknak, akik első alkalommal igényelnek bérletet)

Az új bérletek 2018. október 1. – 2018. december 31. között érvényesek.

A bérletet igénylő személy aláírásával igazolja, hogy átvette a bérletet, és meg kell adnia a telefonszámát annak érdekében, hogy gyorsan és könnyen felvehessék vele a kapcsolatot szükség esetén.

Az utazási bérletet a Siletina Impex Kft. – Közszállítási Vállalat Társulás főtéri, az 1848-as negyedbeli (Kövesdomb), a Tudor negyedbeli (Favorit) és az Auchan bevásárlóközpontnál levő jegyirodájánál lehet átvenni.

2018. szeptember 27.

A közszállítási társulás vezetősége

Síajánlatok – előfoglalási kedvezménnyel



Olaszország

2018. december 15-től egyéni utazással
Árak: 6 eurótól/ fő/ éjszaka 2*+ szállodában

Ausztria

2019. január 5-től egyéni utazással
Árak: 12 eurótól/ fő/ éjszaka 4* szállodában

Szlovákia

2019. január 27-től egyéni utazással
Árak: 31 eurótól/ fő/ éjszaka reggelivel 3*+ szállodában

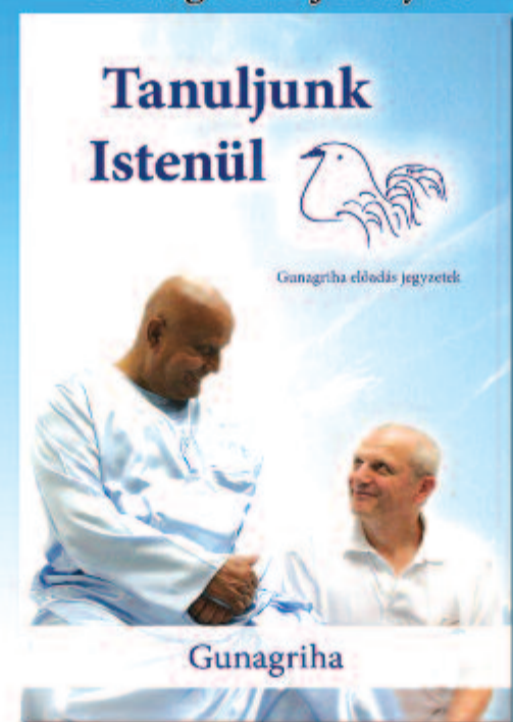
Franciaország

2018. december 15-től egyéni utazással
Árak: 78 eurótól/ fő/ éjszaka reggelivel 4*+ szállodában



Információk / foglalás irodánkban:
FAMILY HOLIDAY UTAZÁSI IRODA
Marosvásárhely, Tusuád utca 1/8.
Tel/fax: 0365.449.833
Mobil: 0749.922.887
E-mail: office@family-holiday.ro
Web: www.family-holiday.ro

MEGJELENT Gunagriha új könyve!



Keress a KOBÁK könyvesboltokban
Marosvásárhely, Győzelem tér 18.szám
Szászrégen, Mihai Viteazu 15.szám

A marosvásárhelyi nyugdíjasok figyelmébe

– A nyugdíjasoknak 2018 januárjában kibocsátott bérletek 2018. június 30-ig voltak érvényesek.
– Azok a nyugdíjasok, akik valamilyen okból nem újítták meg a bérletüket a 2018. július 1-je és december 31. közötti időszakra, nem részesülhetnek a Marosvásárhelyi Polgármesteri Hivatal által nyújtott kedvezményben, mivel a bérletük lejárt.

– A tömegközlekedési eszközökön való ingyenes utazás feltétele a bérletek megújítása. A 2018. év második felére érvényes bérletek kibocsátása érdekében a jegyirodákhoz kell fordulni.

– Ha nem rendelkeznek érvényes bérlettel, utazáskor jegyet kell váltaniuk.

Köszönjük megértésüket.

A közszállítási társulás vezetősége



atlasfm

TG.MUREȘ • MAROSVÁSÁRHELY

GREAT MUSIC FOR A GREAT CITY! 106.4 FM

©/AtlasFmMures



NUMAI
DIN INGREDIENTE NATURALE

Timko

CSAK
TERMÉSZETES ALAPANYAGOKBÓL

Hagyományos receptek
természetes
alapanyagokból!

Jó étvágyat!